

ANNEX

Montse SERRA i BLANCH

4t curs. Annex del treball final de Grau. (T3A)

Tutor: Antoni Tort Bardolet

Grau en Mestra d'Educació Infantil

Facultat d'Educació, Traducció i Ciències Humanes

Universitat de Vic

Vic, maig de

ÍNDEX

8. Annex

8.1 Annex 1: entrevistes.....	3
8.1.1 Entrevista a Montse Lleopart.....	3
8.1.2 Entrevista a Pep Vilaregut i Carme Esquí.....	7
8.1.3 Entrevista a Gina Codinachs.....	11
8.1.4 Entrevista a Anna Vilaró.....	16
8.1.5 Entrevista a Mercè Godayol.....	20
8.1.6 Entrevista a Mercè Barris.....	23
8.2. Annex 2: observacions.....	26
8.2.1 Observació directa a l'aula de p3 durant dos dies.....	26
8.2.2 Observació directa a l'aula d'acollida.....	28
8.2.3 Observació directa a l'aula de sisè de primària durant una setmana.....	30

8 Annex

8.1 Annex 1: Entrevistes

8.1.1 Entrevista a Montse Lleopart

Entrevista a Montse Lleopart (mestra d'Educació Especial de l'escola Ildefons Cerdà de Centelles)

1- Quins protocols es segueixen des de l'arribada d'un infant nouvingut? I quan arriba un infant nouvingut fora de termini (matricula viva)?

Aquest centre no té gaires infants nouvinguts, normalment no es fa cap treball especial amb aquest alumnat, ja que s'integren molt bé a l'aula ordinària. Normalment, els nouvinguts que hem tingut entenen i parlen alguna llengua romànica.

En cas d'algun alumne/a nouvingut es segueixen els protocols establerts al pla d'acollida, elaborat per el propi centre. Quan un infant nouvingut vol matricular-se al centre.

En primer lloc les famílies es dirigeixen a l'equip directiu o bé, a l'ajuntament per informar-se sobre l'escola.

En segon lloc, si decideixen matricular els seus fills/es a l'escola, les famílies inicien el procés de matriculació. L'equip directiu és el responsable d'informar a les famílies el funcionament de l'escola, les instal·lacions, els serveis, etc. tenint en compte el pla d'acollida.

En tercer lloc, l'equip directiu presenta l'alumnat nouvingut i les respectives famílies als tutors de l'aula ordinària i se'ls assigna una classe.

En quart lloc, l'acollida del primer dia de classe d'aquest alumnat, jo com a mestra d'Educació especial, al cap d'una hora d'estar aquest alumnat a l'aula ordinària ensenyo les instal·lacions del centre, les classes, etc. A l'aula es fa un treball de cohesió i es presenta a l'alumne/a, també es fan jocs de cohesió de grup, una fitxa de benvinguda, etc.

Per últim, fins que els infants no arriben a cicle inicial no es fa cap acompanyament especial, com a màxim es fa un suport a l'aula d'educació especial en petit grup, però no de manera individualitzada.

Quan arriba un infant nouvingut fora de termini es segueixen els mateixos protocols.

2- Es fa alguna prova de nivell en aquest alumnat?

Normalment es fan les proves de nivell de l'any anterior, és a dir, un infant de set anys, se li fa la prova de l'edat de sis anys. En cas que algun alumne/a no parli cap llengua romànica, que ens hem trobat algun cas, no se li fa cap prova de llenguatge sinó una de raonament i capacitats, sumes, restes, etc.

3- En quins documents queda reflectit?

Al Pec (projecte educatiu de centre) i al pla d'acollida.

4- Un percentatge de nouvinguts hi ha al centre? I quines procedències són?

2% aproximadament, les procedències són de Marroc, Centre i Sud Amèrica i Països de l'Est. Aquests infants van a educació primària. I també, alguns són adoptats. També, tenim algun nouvingut del Barcelonès amb una problemàtica social.

5- Hi ha pocs nouvinguts en aquesta escola i en una altra de Centelles n'hi ha més, o en general no hi ha gaires nouvinguts al municipi?

A tot el municipi hi ha pocs nouvinguts, majoritàriament els nouvinguts que venen a Centelles són de procedències de la perifèria de Barcelona.

6- Quina informació i de quina manera es traspasa a les famílies? En cas que les famílies no parlin una llengua romànica, com es realitza la comunicació?

La informació a les famílies es traspasa de manera clara i entenedora, a més a més, s'acompanya a les famílies a conèixer l'escola, l'espai, etc i durant el curs escolar

dels seus fills/es. També se'ls dóna moltes facilitats adaptant-se a cada situació.

En cas que la família no parli cap llengua romànica, el servei de traducció del servei LIC proporciona al centre un servei de traducció. En aquesta escola, fa molts anys es va necessitar i es va utilitzar dos cops.

7- Quina metodologia es realitza per a l'aprenentatge d'aquests infants?

Si són infants fins a 2n de primària s'integren al grup classe de l'aula ordinària. La metodologia és la mateixa que la resta dels nens i nenes, es fa treballs per projectes, treball cooperatiu, etc. També, a l'aula es fa immersió lingüística. Si convé, als alumnes nouvinguts es fan aclariments, se'ls pauta més les feines a fer, però no es fa cap treball diferenciat, ja que s'integren perfectament a l'aula.

8- Els infants que no entenen el català, o no parlen i entenen cap llengua romànica, com es la comunicació amb aquests infants? S'utilitza alguna estratègia concreta?

En principi es parteix de la base de la immersió lingüística i es dóna temps al nen/a per adaptar-se a l'aula, companys/es, i la llengua catalana. Amb el temps, la immersió lingüística s'anirà fent de manera natural (si no té cap problemàtica afegida). També es poden prendre mesures segons les necessitats de cada infants per exemple:

- Incorporar-lo en un grup inferior.
- Retenció, és a dir, si l'infant no s'ha assolit els continguts, aquests repeteixen curs. Aquesta mesura convé analitzar-la molt bé abans de portar-la a terme, ja que planteja que l'infant s'hagi d'integrar en un grup nou, i això pot comportar problemes emocionals.
- Si l'infant no entén la llengua catalana ni castellana es fa algun reforç o activitats de vocabulari.

9- L'alumnat nouvingut va a l'aula d'acollida o a l'aula ordinària?

Al centre no hi ha aula d'acollida ni a l'edifici de dalt ni el de baix, per tant els infants s'integren a l'aula ordinària. En cas de no entendre cap llengua romànica o problemàtiques sobre la comunicació es fa un treball de vocabulari amb una mestra

de reforç o e tutor/a depenent del reforços. També, si convé poden anat algunes hores a l'aula d'Educació especial per realitzar un treball més individualitzat.

10- I des de l'Educació especial?

Normalment, des de l'educació especial s'intervé quan un alumne/a no parla o no entén cap llengua romànica. O bé, si hi ha algun problema d'aprenentatge, com el cas d'un nen que no escrivia ni llegia, després aquest infant anava algunes hores a educació especial en petit grup, la resta d'hores a l'aula ordinària. També, hem tingut un cas d'un nen del Marroc a P5 que no entenia res, aquest anava a Educació especial i es feia un treball a partir d'un diccionari del vocabulari més proper, expressions, etc. però unes hores al dia, la resta d'hores anava a l'aula ordinària.

11- A l'aula ordinària, i específicament a parvulari, quines estratègies metodològiques es fan servir per incloure els infants nouvinguts?

Al centre es fan servir estratègies metodològiques per a tot l'alumnat que també van bé per integrar a l'alumnat nouvingut, com ara aprenentatge cooperatiu, treball per racons, projectes, grups homogenis i heterogenis, etc.

8.1.2 Entrevista a Pep Vilaregut i Carme Esquí

Entrevista a Pep Vilaregut i Carme Esquí (mestre d'Educació Especial i coordinador LIC de l'escola Ildefons Cerdà de Centelles i Cap d'estudis).

1- Quins protocols es segueixen des de l'arribada d'un infant nouvingut?

Aquest centre no té gaires infants nouvinguts, des de queestic en aquest centre, aproximadament 4 anys, només han arribat 2 o 3 infants nouvinguts. Aquest any, podríem dir que hem tingut un 2% d'alumnat nouvingut en l'etapa de l'educació primària.

En cas d'algun alumne/a nouvingut es segueixen els protocols establerts al pla d'acollida, elaborat per el propi centre. Quan un infant nouvingut vol matricular-se al centre en primer lloc les famílies van a l'ajuntament i des d'allà els envien en una escola. Si arriben quan el curs escolar ja ha començat no poden triar escola i han d'anar a l'escola que té places. En canvi, si arriben durant el període de pre-inscripció poden triar escola sempre i quan i hagi places disponibles.

En segon lloc, si decideixen matricular els seus fills/es a l'escola, les famílies inicien el procés de matriculació. L'equip directiu és el responsable d'informar a les famílies el funcionament de l'escola, les instal·lacions, els serveis, etc. tenint en compte el pla d'acollida.

L'acollida es fa tant a l'alumne/a com a les seves respectives famílies. L'equip directiu acull a la família per tal d'explicar com funciona el centre, les normes, el procés de matriculació, beques, serveis que ofereix el centre, després es fa una visita guiada al centre i es presenta el tutor del grup que serà el referent del seu fill/a, l'escola, etc. I a l'alumne/a l'acull el mestre tutor, ja que els alumnes nouvinguts s'assignen en una aula ordinària, el tutor serà l'encarregat de presentar els seus companys/es de classe, i la mestra d'educació especial li ensenyarà el centre, les aules, els altres mestres que tindrà, etc.

2- Es fa alguna prova de nivell en aquest alumnat? Qui la fa?

Si es realitzen proves de les àrees instrumentals, llengua i matemàtiques, aquestes

proves estan disponibles a l'espai LIC i serveixen per avaluar quina intensitat de recursos necessita. Les proves estan disponibles traduïdes en tots els idiomes i adaptades. En alguna hi ha la traducció al català.

3- En quins documents queda reflectit?

Al Pec (projecte educatiu de centre) i al pla d'acollida, al pla d'acollida hi ha un apartat d'annexes per a cada alumne/a amb les seves dades, les actuacions que es fan, els recursos que necessita, etc.

4- Un percentatge de nous hi ha al centre? I quines procedències són?

Molt baix, aquest any hi ha un 2% de nous al centre. Aquests són procedents del Marroc i Sud i centre Amèrica.

5- Quina informació i de quina manera es traspasa a les famílies? En cas que les famílies no parlin una llengua romànica, com es realitza la comunicació?

La informació a les famílies es traspasa de manera clara i entenedora, a més a més, s'acompanya a les famílies a conèixer l'escola, l'espai. En cas que la família no parli cap llengua romànica, el servei de traducció del servei LIC proporciona al centre un servei de traducció. En aquesta escola, fa molts anys es va necessitar i es va utilitzar dos cops. A vegades, les famílies que són de la mateixa procedència dels infants nous contacten entre elles per ajudar-se, els aconsellen, etc.

A les famílies es passa la informació dels serveis públics que ofereix l'ajuntament, informació de l'AMPA, com ara; serveis de menjador, acollida del matí, activitats extraescolars, etc. També, la normativa de centre i el funcionament, és a dir, com s'organitza el centre per etapes, com funciona el sistema educatiu català, el començament i final del curs, etc.

6- Quina metodologia es realitza per a l'aprenentatge d'aquests infants?

Es realitza una metodologia de l'aula per a tots els nens i nenes, el programa d'immersió lingüística es porta a terme a l'aula, sobretot a les aules d'infantil per tal que aprenguin la llengua de manera natural amb contextos significatius. En

aquests infants se'ls dóna dos anys de marge per aprendre la llengua. A partir de 2n de primària, si necessiten una atenció més individual van a educació especial en grups reduïts per aprendre vocabulari a través d'uns dossiers de l'espai LIC amb molts suports visuals.

La majoria d'hores estan a l'aula ordinària, el mestre tutor comença a integrar-lo a l'aula a partir de la seva presentació, dinàmiques de cohesió de grup i explica la història del nen/a, situa en el mapa el seu origen i entre tots i totes es treballa la seva identitat. També, busquen imatges del seu país d'origen per donar importància en aquest nen/ i així, no quedi apartat del grup. Aquest treball de presentació s'aprofita durant les hores de tutoria.

També, es busca un company/a de referència que l'acompanyarà durant les estones de pati i l'ajudarà a orientar-se les hores lectives. Aquest company/a es canvia cada setmana. Així tots els nens i nenes faran aquest acompanyament.

Des d'Educació especial s'organitzen unes hores a la setmana per fer un intensiu de llengua de manera individual o en petit grup si coincideixen més nous. Si arriben nens i nenes fora de termini es reorganitzen les hores d'Educació especial per atendre'ls de manera més individualitzada.

7- Els infants que no entenen el català, o no parlen i entenen cap llengua romànica, com es la comunicació amb aquests infants? S'utilitza alguna estratègia concreta?

Els infants que no entenen el català i cap llengua romànica estan a l'aula ordinària i segueixen el programa d'immersió lingüística. Si tenen moltes dificultats s'utilitzen diccionaris visuals i traduïts en totes les llengües, aquests el té el coordinador LIC (jo mateix) i els ofereixo als tutors que ho necessitin. També, el nivell d'exigència canvia, ja que el més important és que aprengui la llengua i van unes hores a Educació especial per treballar el vocabulari.

8- L'alumnat nouvingut va a l'aula d'acollida o a l'aula ordinària?

El centre no disposa d'aula d'acollida, però si els alumnes necessiten una atenció

més individual van unes hores a educació especial.

9- La USSE intervé amb els alumnes nouvinguts?

No, només en el cas de tenir alguna problemàtica afegida, és a dir que tingui necessitats educatives especials.

10- El coordinador LIC, quines funcions fa?

El coordinador LIC juntament amb la mestra d'Educació especial organitza l'horari i prepara materials pels tutors. El coordinador LIC disposa de dossiers anomenats *comencem* de vocabulari referents a l'escola, casa, el cos, etc. així es fa un treball de vocabulari i un dossier anomenat *hola* per fer conversa.

EL coordinador LIC es coordinava amb el centre de recursos de l'espai LIC de Vic i una noia venia a l'escola per intercanviar materials, assessorar, etc. però actualment no ve ningú al centre degut al baix índex en nouvinguts.

A centelles, no hi ha pla d'entorn.

11- A l'aula ordinària, específicament a infantil, quines estratègies metodològiques es fan servir per incloure els infants nouvinguts?

No es fa servir cap metodologia específica per a l'alumnat nouvingut, però sí que es tenen en compte varies aspectes, com ara; els alumnes nouvinguts es col·loquen a prop del tutor. Que aquests estiguin envoltats de molta oralitat en català. També, es fan estratègies metodològiques pròpies del centre que no són exclusives per aquest alumnat, però ajuden a la seva inclusió, com ara el racons, aprenentatge cooperatiu, els grups homogenis, grups flexibles, etc.

8.1.3 Entrevista a Gina Codinachs

Entrevista a Gina Codinachs (mestra d'educació infantil i directora de l'escola la Sínia de Vic).

1- Quins protocols es segueixen des de l'arribada d'un infant nouvingut? I quan arriben quan el curs escolar ja ha començat?

Quan arriben famílies immigrants a Vic i escullen el nostre centre per a matricular els seus fills/es, primerament fan la pre-inscripció. Després fan la inscripció al centre i igual que la resta de famílies es citen a totes a través d'una carta per a realitzar una reunió. Les reunions es realitzen a través d'un PowerPoint amb moltes imatges perquè d'aquesta manera les famílies puguin entendre els que se'ls hi explica, ja que moltes d'elles no parlen ni entenen el català i castellà. En algun cas, si s'ha de traduir a l'anglès es tradueix a través de l'especialista d'anglès o nosaltres mateixes, ja que el que prioritzem és que entenguin el que se'ls informa. En aquestes reunions s'explica el funcionament del centre, els documents que han de portar, s'ensenya les instal·lacions, etc.

En canvi, si arriben nouvinguts quan el curs escolar ja ha començat, és a dir, matricula viva, les famílies es dirigeixen a la OME (Oficina Municipal d'Escolarització). Aquí, fan la pre-inscripció. En aquesta oficina hi ha la comissió d'escolarització amb diferents representat, com ara famílies, mestres, inspecció, etc. Un cop al mes es reuneixen i miren les places vacants dels diferents cursos de la sol·licitud a l'escola que volen portar els seus fills/es. Després distribueixen l'alumnat a les escoles. Aquí, a l'escola la Sínia ens arriba una carta amb el nom dels nens i nenes que començaran a l'escola on hi ha el nom del nen/a la procedència, el curs que ha d'anar (ja que el curs el tria la OME) i si presenta un dictamen, si té una situació familiar desfavorida, si no ha estat mai escolaritzat en el sistema educatiu català. Des de l'escola podem trucar a l'escola que han anat anteriorment, si és el cas de Catalunya, o bé si per exemple procedeix de Nigèria no podem saber quin ha estat el seu procés d'escolarització.

A continuació, l'escola contacta amb les famílies i dilluns o dimecres al matí jo (directora) faig l'acollida. Parlo amb les famílies i realitzo una entrevista, sobre

informació del centre, hàbits, alimentació, etc. Després, els hi ensenyo les instal·lacions, les aules, presento les professores de l'aula ordinària i aula d'acollida. Sempre amb una actitud de proximitat, propera i d'acollida. Després la família fa una entrevista amb el/la tutor/a del seu fill/a i firmen una carta de compromís educatiu on hi ha tots els drets i deures en vers l'educació del seu fill/a. Aquesta carta la firma el/la tutor/a, el/la director/a i la família. Ja que si en un moment determinat la família no compleix o desacredita al professor/a, se'ls ensenya aquesta carta on s'ha compromès.

Sempre s'intenten equilibrar les aules, al ser una escola de doble línia, quan arriben infants nouvinguts es posen en una aula on quedi igualat amb l'altre classe. Quan arriba a la seva aula, els seus companys i companyes tenen molta capacitat d'acollida i ho viuen positivament, tenen moltes ganes de rebre companys o companyes noves. Quan entro a l'aula per presentar en nou company/a els hi explico de manera positiva, per exemple "tinc una sorpresa... vindrà un alumne/a nou.." després els dic "d'on serà... com es dirà..." i començo a unir vincles i la identitat amb altres infants demanant "hi ha algú més de Nigèria?". El nen/a nouvingut/da pot venir sol o acompanyat els primers dies a l'aula.

2- En quins documents queda reflectit?

Al Pec (projecte Educatiu de centre), al pla d'acollida. Els objectius principals del projecte Educatiu són: respecte per les diferents cultures, fonamentar l'educació intercultural, l'èxit educatiu i la integració de tot l'alumnat.

3- Quin percentatge de nouvinguts hi ha al centre? I quines procedències són?

Aquest curs any ha arribat 34 infants nouvinguts i també n'han marxat 35. Les procedències són molt diverses, com ara Ghana, Índia, Xina, etc. I al centre hi ha 22 nacionalitats diferents i més de 22 llengües i cultures diferents. Aquest any han arribat 30 nouvinguts i n'han marxat 30. Degut a la crisi sembla que no arriben tan immigrants com altres anys, sobretot del Marroc, però del sud de l'Àfrica segueixen arribant.

4- Es fa alguna prova de nivell en aquest alumnat? Qui la fa?

Quan hi havia l'EBE (espais de benvinguda educativa) allà es feia una avaluació inicial, i arribaven al centre amb un informe i l'avaluació. Actualment, es fa una avaluació inicial al centre i amb el seu idioma per veure les competències que té. Amb l'avaluació podem saber quines competències té i quines mancances. Després, s'adjudica a un curs, que normalment ja ve donat per l'OME.

5- Aquest alumnat nouvingut va a l'aula d'acollida o a l'aula ordinària?

L'alumnat nouvingut, tan si arriba a mig curs com a l'inici, a parvulari estan a l'aula ordinària totes les hores, ja que els documents del Departament consideren que un infant nouvingut es aquell infant a partir de tercer de primària, per tant els infants nouvinguts van a l'aula d'acollida a partir de tercer de primària.

La mestra s'adapta i intenta que no afecti als infants el canvi de país, d'entorn, etc. mostrant una actitud d'afecte i comprensió envers als infants. Si entenen el català, la comunicació facilita que se li expliqui que la mare arribarà més tard, que no pateixi, etc. En canvi, si no entenen el català es busquen estratègies perquè et segueixin i no es sentin sols, comunicant-te amb ells a través de la comunicació verbal i no verbal, suports visuals, etc. i sobretot que els altres infants també l'acullin.

6- Quan un infant nouvingut s'incorpora a l'aula ordinària a mig curs, distorsiona la dinàmica de l'aula?

Si, ja que distorsiona la dinàmica de treball, les amistats es tornen a formar, les relacions, etc. Tot i així, és una escola on hi ha nenes i nenes se moltes procedències diferents i famílies i al arribar un infant nou d'un altre país no es fa estrany, l'escola estar molt ben organitzada en aquest sentit i la capacitat i flexibilitat dels mestres és un element clau. Aquests fan un treball molt bo a l'aula, ja que a l'aula hi ha nens i nenes amb moltes problemàtiques diverses. Per això la flexibilitat, l'actitud d'empatia, de compromís i acollida és clau per al nostre professorat.

7- Com actua el centre envers aquestes problemàtiques socials?

Quan hi ha algun alumne/a amb alguna problemàtica social afecta a la dinàmica de l'aula, ja que es mostra agressiu, irritable, problemes d'higiene, d'alimentació, etc. Aquí al centre ens hem trobat en molts infants amb algun problema social. Aquests problemes afecten a l'aprenentatge de l'alumnat, ja que si un alumne/a no menja no podrà estar atent a les explicacions de la mestra, ens varem torbar un cas d'una nena que no feia els deures perquè no tenia llum a casa seva. En aquest cas, el professorat ha d'empatitzar i ser capaç de veure que té cada nen/a al seu darrera. El centre intenta buscar solucions per exemple, hem obert la biblioteca de 5 a 6 de la tarda perquè els infants puguin fer els deures. O si un nen/a no està bé a nivell emocional el mestra ja pot anar fent. Per això la sensibilitat i empatia del professorat és molt important. Anteriorment teníem una educadora social al centre que es citava amb la tutora i la família per treballar aspectes a nivell de família, escola i salut.

8- Quina informació i de quina manera es traspasa a les famílies? En cas que les famílies no parlin una llengua romànica, com es realitza la comunicació?

La informació es traspasa a través d'un paper amb moltes fotografies perquè així puguin entendre bé el missatge. No donem papers als infants ja que les famílies no saben llegir el català ni el castellà. Si hi ha alguna família que parla el català, aquesta fa d'intermediària entre la família que no el parla ni l'entén i l'escola. Les famílies s'ajuden molt entre elles. Durant els primers dies es pot parlar en castellà a les famílies perquè compreguin el missatge correctament, en el cas que sigui possible.

Si no hi ha maneres d'entendre'ns l'especialista d'anglès de l'escola ens ajuda, ja que hi ha moltes famílies que parlen i entenen l'anglès, sobretot les del sud d'Àfrica. O bé, l'ajuntament porta traductors en el cas de l'amazic, xinès i panjabis, un cop a la setmana dues hores. Tot i la crisi, actualment s'ha reduït el nombre a un cop al mes o cada dos mesos.

9- Quina metodologia es realitza per a l'aprenentatge d'aquests infants?

La majoria d'infants que comencen l'escola no entenen el català, per això primerament és molt important la immersió lingüística a l'aula perquè tinguin les bases de la llengua catalana. Cal que a l'aula escoltin molt llenguatge oral per part meva contextualitzat i de manera globalitzada per entendre i poder parlar el català. A partir de tercer de primària van a l'aula d'acollida unes 10 hores a la setmana.

A l'aula totes les activitats són a partir d'una temàtica i es treballen totes les àrees. Les activitats són molt manipulatives, d'experimentació, que els companys/es facin de model d'aprenentatge, etc. A primària es treballa en petit grup, dinàmiques, racons, equips de recerca, etc.

10- A l'aula ordinària, quines estratègies metodològiques es fan servir per incloure els infants nouvinguts?

Fem treballs a partir de racons, petits grups, grups flexibles, grups heterogenis, homogenis. També es fan dinàmiques, però no hi ha gaire problemes de cohesió ja que tots són tant iguals i tan diferents referent a cultures, llengües, etc. A vegades hi ha dos mestres a l'aula, un és el/la tutor/a d i l'altre el/la de reforç i és fan agrupaments heterogenis atendre millor la diversitat i l'ambient de treball és més tranquil.

8.1.4 Entrevista a Anna Vilaró

Entrevista a Anna Vilaró (mestra i coordinadora d'educació infantil de l'escola la Sínia de Vic)

1- Quins protocols es segueixen des de l'arribada d'un infant nouvingut?

Quan arriben famílies immigrants a Vic i escullen el nostre centre per a matricular els seus fills/es, primerament fan la pre-inscripció. A continuació, es citen a totes les famílies a través d'una carta per a realitzar una reunió. Les reunions es realitzen a través d'un PowerPoint amb moltes imatges perquè d'aquesta manera les famílies puguin entendre els que se'ls hi explica, ja que moltes d'elles no parlen ni entenen el català i castellà. En algun cas, si s'ha de traduir a l'anglès es tradueix a través de l'especialista d'anglès o nosaltres mateixes, ja que el que prioritzem és que entenguin el que se'ls informa. En aquestes reunions s'explica el funcionament del centre, els documents que han de portar, la roba de recanvi per als nens/es, mocadors, horaris escolars, etc.

Després, a cada família es realitza una entrevista a nivell individual per saber si algun infant presenta alguna al·lèrgia, el control d'esfínters, etc. i a mesura que avança el curs escolar es va complementant l'entrevista.

A continuació, l'equip directiu ensenya el centre a les famílies, presenta a les mestres que atendran els seus fills/es, les aules, etc. mostrant una actitud d'acompanyament i d'acollida perquè es sentin còmodes al centre.

Un cop iniciat el curs escolar, la majoria d'infants que tenim a parvulari no ha assistit mai a una llar d'infants i és la primera vegada que es separen de la mare/pare, normalment els primers quinze dies es deixa que les famílies entrin a l'aula amb els seus fill/es i estiguin una estona depenent de les necessitats de cada infant.

2- I quan arriba algun infant a mig curs, és a dir matricula viva?

Si durant el curs començat arriba un infant, les famílies segueixen els mateixos protocols d'acollida i s'incorpora a l'aula ordinària amb el grup de referència. A

l'aula es presenta l'infant a la resta com un situació positiva i es busca algun infant que li ensenyi l'aula, els espais, les joguines, etc.

3- L'alumnat nouvingut va a l'aula d'acollida o a l'aula ordinària?

L'alumnat nouvingut, tan si arriba a mig curs com a l'inici, a parvulari estan a l'aula ordinària totes les hores, ja que els documents del Departament consideren que un infant nouvingut es aquell infant a partir de tercer de primària, per tant els infants nouvinguts van a l'aula d'acollida a partir de tercer de primària.

La mestra s'adapta i intenta que no afecti als infants el canvi de país, d'entorn, etc. mostrant una actitud d'afecte i comprensió envers als infants. Si entenen el català, la comunicació facilita que se li expliqui que la mare arribarà més tard, que no pateixi, etc. En canvi, si no entenen el català es busquen estratègies perquè et segueixin i no es sentin sols, comunicant-te amb ells a través de la comunicació verbal i no verbal, suports visuals, etc. i sobretot que els altres infants també l'acullin.

4- Es fa alguna prova de nivell en aquest alumnat? Qui la fa?

Els infants quan arriben encara no parlen, potser saben els números, els colors en la seva llengua materna, però en català no, per això no se'ls fa cap avaluació inicial als infants de parvulari, ja que per aprendre la llengua vehicular necessiten estar en contacte amb infants i adults que parlin el català. Després, ja aniran aprenent els continguts.

5- En quins documents queda reflectit?

Al Pec (projecte educatiu de centre) a la línia pedagògica del centre, al pla d'acollida i als documents de cicle.

6- Quin percentatge de nouvinguts hi ha a l'aula? I quines procedències són? I al centre?

Aquest any ha arribat dos nens nouvinguts de l'Àfrica a l'aula, però la majoria dels nens i nenes que tenim són nascuts aquí Catalunya, però de famílies immigrants.

Hi ha 24 infants, dels quals dotze són nens i dotze nenes. Les procedències de les

seves famílies són molt diverses, dos infants de família india, dos infants de família Xinesa, un infant de família castellanoparlant, sis infants de família marroquina, cinc infants de família de Senegal i sis infants de família de Ghana.

Al centre hi ha 22 nacionalitats diferents i més de 22 llengües i cultures diferents. Aquest any han arribat 30 nous i n'han marxat 30. Degut a la crisi sembla que no arriben tan immigrants com altres anys, sobretot del Marroc, però del sud de l'Àfrica segueixen arribant.

7- Quina informació i de quina manera es traspassa a les famílies? En cas que les famílies no parlin una llengua romànica, com es realitza la comunicació?

La informació es traspassa a través d'un paper amb moltes fotografies perquè així puguin entendre bé el missatge. No donem papers als infants ja que les famílies no saben llegir el català ni el castellà. Si hi ha alguna família que parla el català, aquesta fa d'intermediària entre la família que no el parla ni l'entén i l'escola. Les famílies s'ajuden molt entre elles.

Si no hi ha maneres d'entendre'ns l'especialista d'anglès de l'escola ens ajuda, ja que hi ha moltes famílies que parlen i entenen l'anglès, sobretot les del sud d'Àfrica. O bé, l'ajuntament porta traductors en el cas de l'amazic, xinès i panjabis, un cop a la setmana dues hores. Tot i la crisi, actualment s'ha reduït el nombre a un cop al mes o cada dos mesos.

8- Quina metodologia es realitza per a l'aprenentatge d'aquests infants?

La majoria d'infants que comencen l'escola no entenen el català, per això primerament és molt important la immersió lingüística a l'aula perquè tinguin les bases de la llengua catalana. Cal que a l'aula escoltin molt llenguatge oral per part meva contextualitzat i de manera globalitzada per entendre i poder parlar el català. Normalment, el primer trimestre es fa un treball sistematitzat de rutines i hàbits, ja que la majoria no ha anat a escola bressol i encara no tenen els hàbits. També, alguns a casa no tenen gaire límits convé que sàpiguen fins a on poden arribar. Després comencen a comprendre la llengua diuen alguna paraula monosíl·laba, fins a construir alguna frase. També, es realitza un treball d'autonomia.

A l'aula totes les activitats són a partir d'una temàtica i es treballen totes les àrees. Les activitats que realitzo són a partir del propi cos, és a dir que els nens i nenes vivenciïn, experimentin, toquin, observin, oïnin, etc. sempre molt contextualitzat i proper a ells/es i de manera globalitzada. Així, comprenen i assimilen més bé i verbalitzen per aprendre.

9- Els infants que no entenen el català, o no parlen i entenen cap llengua romànica, com es la comunicació amb aquests infants? S'utilitza alguna estratègia concreta?

En aquests infants es realitza la mateixa metodologia que he esmentat en el punt anterior, és a dir l'aula hi ha immersió lingüística en català i utilitzo un llenguatge molt clar, molta oralitat acompanyada de gestos, imatges, etc. ja que a l'escola és a l'únic lloc on es parla el català i necessiten impregnar-se de llenguatge oral per després començar a parlar-lo. Sempre que parlo va acompanyat de suport visual, auditiu, gestual per poder atendre a tots els ritmes d'aprenentatge.

10- A l'aula ordinària, quines estratègies metodològiques es fan servir per incloure els infants nouvinguts?

Fem treballs a partir de projectes, racons, grups heterogenis, grups flexibles, activitats multinivell perquè cada nen/a pugui aprendre segons les seves necessitats, i a vegades a p4 i p5 treball cooperatiu. També es fan dinàmiques, però no hi ha gaire problemes de cohesió ja que tots són tant iguals i tan diferents referent a cultures, llengües, etc.

8.1.5 Entrevista a Mercè Godayol

Entrevista a Mercè Godayol (mestra d'educació infantil i responsable de l'aula d'acollida)

1- Quants nens i nenes nouvinguts/es hi ha a l'aula d'acollida? De quines procedències són?

20 nens i nenes dels quals, 8 són de Ghana, 3 de la Xina, 4 de Pakistan i 5 de Marroc.

2- Quants infants nouvinguts han arribat aquest any i assisteixen a l'aula d'acollida?

Aquest any han arribat nou nens, 3 de quart de primària, 2 de cinquè de primària i 4 de sisè de primària.

3- Quan arriba un nen/a nouvingut/da es realitza alguna prova de nivell a l'escola o teniu informació de la seva escolarització?

Quan arriben a la ciutat, fins fa un any assistien a l'EBE (espais de benvinguda educativa), actualment es dirigeixen a l'oficina OME (Oficina Municipal d'Escolarització), després un cop se'ls hagi donat plaça a l'escola es concreta un dia per a fer una entrevista i seguidament es fa una avaluació inicial en el seu idioma per saber quines competències té. A l'avaluació s'avaluen les competències de comunicació oral, escrita, matemàtiques, etc.

4- Quant temps s'estan a l'aula d'acollida?

Normalment poden estar-hi dos anys, actualment a l'aula d'acollida hi ha alguns nens que fa un any que hi estan, però depèn del seu aprenentatge en la llengua catalana. Els nouvinguts poden estar-hi de un a dos anys segons les necessitats de cada infant. La llengua s'aprèn entre cinc o sis anys i encara algun nen/a pot tenir algunes dificultats a nivell escrit o oral. Per exemple els nens xinesos hi estan més temps perquè la seva llengua materna és molt diferent que la nostra i és un aprenentatge més difícil. Aquests infants normalment, durant el primer any no parlen el català, però a mesura de sentir-lo i fer les classes en immersió lingüística, al cap d'un any comencen a parlar.

5- En quines àrees estan a l'aula d'acollida?

Sempre s'intenta que estiguin al màxim d'hores a l'aula ordinària i es respecte el que cada nen/a pugui ser capaç de fer i entengui, per exemple els nens que parlen o entenen l'anglès (de Ghana, Pakistan, etc), les hores d'aquestes matèries assisteixen a l'aula ordinària amb la resta d'alumnes. Cal dir, que les mestres de cada especialitat saben que són nens/es nouvinguts/des i si han d'adaptar les activitats segons les seves necessitat les adapten.

L'horari que estan a l'aula d'acollida és a les àrees de català i castellà, els horaris sempre es fan de manera que a tot l'alumnat de primària pugui venir unes hores i no coincideixin tot l'alumnat, ja que els grups de l'aula d'acollida són reduïts, de vuit a nou nens/es.

6- Quantes hores setmanals assisteix l'alumnat nouvingut a l'aula d'acollida?

De 6 a 10 hores a la setmana depenent de cada cas.

7- Quins professionals hi ha a l'aula d'acollida per atendre a l'alumnat nouvingut?

Pot haver el mestre de primària, d'infantil com el meu cas. Depen del director del centre a quin professional hi destina.

8- Els resultats acadèmics d'aquests infants són més positius des que assisteixen a l'aula d'acollida?

Els resultats són més baixos per falta de vocabulari en la llengua catalana, a vegades molts dels continguts els saben en la seva llengua i en canvi en la llengua catalana per falta de vocabulari els costa més.

9- El fet d'haver tants nens i nenes de diferents procedències i diversitat lingüística es realitza un treball específic per a cada infant o per a tots i totes es fa el mateix?

Cada nen/a de l'aula d'acollida té un PII (pla individualitzat intensiu de l'aula

d'acollida). En aquest pla es descriu les competències que té cada nen/a, quines competències té més dificultats, el ritme que segueix de l'aula, etc. Llavors, cada tutor és responsable d'aquests infants en les altres àrees de la classe ordinària.

10- Quina metodologia es fa servir a l'aula d'acollida?

A l'aula d'acollida es fa servir la immersió lingüística i es treballa a partir de centres d'interès, aquests centres d'interès van sobre temàtiques bàsiques, com ara l'alimentació, la casa, l'escola, etc. són uns quaderns que té cada nen i nena que s'anomenen *comencem* i estan disponibles a xtec. També es treballa vocabulari a través de suports visuals i contextualitzats. També s'ensenya la tradició catalana i a vegades cada infant pot explicar algun tema cultural de la seva família en relació a un centre d'interès. Per exemple quan parlem de l'alimentació poden portar receptes pròpies de cada país d'origen.

11- Quins materials?

Els materials són moltes imatges, i quaderns de vocabulari de la pàgina de xtec.

8.1.6 Entrevista a Mercè Barris

Entrevista a Mercè Barris (mestra d'educació primària de l'escola la Sínia de Vic.)

1- Quants alumnes nouvinguts/des hi ha a l'aula, en aquest cas de sisè? I de quines procedències són?

Aquest any han marxat varis nens nouvinguts i han arribat dos nens nouvinguts de Ghana.

2- Com és aquest primer contacte amb aquests infants i amb les seves famílies?

El primer contacte amb aquests infants és molt proper i sobretot, s'ha de tenir molta empatia, entendre'ls, etc. ja que arriben en un entorn desconegut i una llengua diferent. El primer dia a l'aula, després de l'entrevista amb les famílies, es presenta l'alumne/a a la resta de companys/es amb naturalitat. Si per exemple arriba un nen de Ghana i a l'aula n'hi ha un altre, faig que s'asseguin junts perquè així es senti més còmode. Jo els deixo un marge de tres setmanes perquè s'adaptin a l'aula, ja que si en algun moment haig de traduir alguna explicació en anglès li tradueixo durant el primer mes. Després, ja li explico sempre en català, la llengua vehicular de l'escola. Per part de els nens i nenes, aquests són molt bons acollidors, ja que també estan acostumats a l'entrada i sortida de nens i nenes.

Amb les famílies es fa una entrevista inicial, també amb un tracte molt proper creant un clima de confiança on s'informa de l'horari, es dóna una agenda als seus fills/es per saber l'horari de l'aula, el de l'aula d'acollida, ja que normalment hi van unes hores. També se'ls dóna una carpeta amb les fitxes de l'aula, i el material que han de dur de casa, per exemple el xandall els dies d'educació física, llapis, goma, etc.

Totes les famílies tenen dues entrevistes obligatòries al llarg del curs, però en el cas dels alumnes amb més dificultats, o bé els nens i nenes nouvingut/des es realitzen entrevistes quatre i cinc cops al llarg del curs, depèn de les necessitats de cada un/a.

3- Quines estratègies metodològiques es fan servir a l'aula ordinària per afavorir la seva inclusió?

Al principi quan estan a l'aula ordinària estan una mica desorientats, ja que senten el seu nom a l'aula i es giren per saber què passa, ja que encara no entenen el català. Quan es parla d'excursions o sortides, m'asseguro que entenguin correctament la informació, a través de símbols, imatges d'Internet, etc. en algun cas tradueixo en anglès, però si es tracta d'un nen/a amb una llengua inicial molt allunyada, com per exemple el xinès, es busca algun altre nen al centre que li pugui traduir en xinès, ja que al centre n'hi ha uns quants.

Les estratègies que faig servir a l'aula ordinària són diverses, a vegades es fan grups heterogenis, així tots i totes poden participar i aprendre dels seus companys/es, sobretot aspectes de llengua, ja que si han de parlar per un interès propi, els obliga a intentar parlar i entendre el català. El treball cooperatiu, cada membre del grup té una tasca assignada, sempre s'intenta que l'alumnat nouvingut faci la tasca adequada a les seves necessitats. Racons de matemàtiques, en aquests racons es treballen diferents continguts a través de grups d'infants heterogenis, sempre s'intenta que l'alumnat nouvingut tingui un material molt visual i si no entén alguna cosa se li posen exemples a través d'imatges.

A nivell d'aula utilitzo la immersió lingüística i sempre es parla en català d'una manera contextualitzada, és a dir sempre es parteix dels coneixements previs dels infants i es tenen en compte els seus interessos. També utilitzo diferents suports, és a dir visuals, auditius i cinestètic per a tots els ritmes i estils d'aprenentatge. Per exemple a través de cançons, dictats, imatges, etc.

També, utilitzo sempre un model per a explicar les activitats, activitats de plàstica sobretot, un model fet per mi mateixa, així puc oferir als infants a tenir idees, que vegin el resultat final, o bé a donar-los seguretat i si algun ho copien també aprenen, ja que a l'aula molts són visuals, auditius, cinestètics, etc. els ofereixo una possibilitat més visual. D'una banda, els nens i nenes veuen que la mestra ho ha fet i per l'altra, els infants de l'aula d'acollida veuen el model i el copien. Així es senten més còmodes perquè ho entenen i es senten inclosos.

4- Quantes hores estan a l'aula ordinària? I en quines àrees?

A totes les àrees estan a l'aula ordinària menys a les classes de llengües, ja que si

no entenen ni parlen el català i castellà van molt perduts, i aquestes hores van a l'aula d'acollida, o en algun cas, estan a l'aula fent un treball diferent que la resta basat en vocabulari bàsic de la llengua catalana. Sempre es procura que assisteixin a les classes que puguin seguir, per exemple es respecte que vagi a la classe d'anglès, ja que la majoria de nens/es de Ghana el saben, i així el perfeccionen, a les classes de matemàtiques, ja que és un llenguatge universal i molt visual, excepte els problemes que en algun cas i sobretot al principi els hi traduïa en anglès o bé els hi adapto a través de símbols i imatges més simples. A les classes de música, educació física i ciències també hi assisteixen. Jo utilitzo al màxim els meus recursos, però han de tenir clar que la llengua de comunicació a l'escola és el català i no sempre es traduirà en el seu idioma.

5- Com és el seu aprenentatge a la lectoescriptura si no coneixen l'alfabet català?

Si no coneixen l'alfabet català, se'ls ensenya les lletres de l'alfabet amb cada so, és a dir associant so-grafia. Aquests infants com ara els xinesos, comencen de zero, ja que el nostre codi és molt diferent al seu.

6- Hi ha coordinació amb el/la tutor/a de l'aula d'acollida?

Si, s'elabora un PII (Pla individualitzat intensiu), que amb la tutora d'aula d'acollida ens coordinem a cada àrea els continguts que han d'aprendre. També, es realitza un treball de vocabulari de més bàsic a més específic d'acord amb el que es realitza a l'aula ordinària. Normalment el primer any a l'aula d'acollida, es fa un treball de vocabulari bàsic, després el segon any s'intenta que hi hagi més participació, a nivell oral i escrit, depèn de cada infant. Per exemple hi havia una nena que havia estat escolaritzada i tot el treball que feia era oral, per tant no coneixia l'alfabet, doncs es treballava les lletres, els sons, les paraules, etc.

7- Com és el seu procés al deixar l'aula d'acollida?

Quan ja estan donats d'alta a l'aula d'acollida, depèn del procés d'aprenentatge de cada alumne/a, a vegades potser de dos a tres anys, els continguts en les àrees de castellà, català i anglès s'adapten una mica a les seves necessitats, o bé en algun cas, es tradueix si fa falta al principi.

8. 2 Annex 2: Observacions

8.2.1 Observació directa a l'aula d'infantil de p3 durant dos dies

Dies: 24 i 25 d'abril de 2013

Aula: p3

Infants:

24 infants, dels quals 12 són nens i 12 nenes. Hi ha dos nens nouvinguts de l'Àfrica i la resta, les procedències de les seves famílies són molt diverses, 2 indies, 2 de Xina, 6 marroquins, 5 de Senegal i 6 de Ghana.

Acollida dels infants nouvinguts a l'aula ordinària:

Els infants que arriben a mig curs, la seva incorporació a l'aula és molt important, per això la mestra presenta l'infant a la resta d'alumnes i demana que l'ajudin a les activitats, que li ensenyin l'aula, els racons, els lavabos, els jocs, etc perquè així es senti un/a més a l'aula.

A l'aula la majoria d'infants són de famílies molt diverses culturalment, per aquest fet l'arribada d'un infant d'una cultura diferent no suposa cap problema per a la resta de nens i nenes.

Actuació de la mestra:

La mestra fa servir la llengua vehicular de l'escola i la classe es porta a terme a través de la immersió lingüística. Alguns infants entenen el català, però encara no el parlen, altres saben pronunciar i entenen algunes paraules, altres no comprenen gairebé res, ja que fa dos mesos que han arribat a l'escola. Però generalment, la comprensió de la llengua és molt bona, ja que la mestra actua d'una manera molt contextualitzada utilitzant la comunicació verbal, no verbal, gestual i sobretot molt suport visual. A més a més, utilitza diferents recursos per a tots els ritmes d'aprenentatge: visuals, auditius, gestuals, etc.

La mestra s'adreça als infants per parlar a la seva alçada i s'assegura que els infants entenguin el que ella demana o pregunta.

Actuació dels infants:

Els infants es relacionen entre ells, alguns parlen la llengua materna entre ells, però es mostren que entenen el què diu la mestra i van adquirint aprenentatges, per exemple els colors, els dies de la setmana, els números, el propi nom, etc. Algun infant es mostra més reservat i li costa comunicar-se amb els altres nens i nenes, altres corren molt per l'aula, altres infants no estan acostumats a tenir límits i quan la mestra l'avisa es poda a plorar, etc.

Metodologia de l'aula:

La metodologia de l'aula és molt vivencial i a partir del propi cos, que els infants visquin, toquin, vegin, olorin, etc. totes les activitats per així interioritzar els aprenentatges, sempre acompanyats de molta producció oral, moltes repeticions, frases curtes, etc. A l'aula s'utilitza estratègies metodològiques com ara, el treball per projectes, els racons de treball, activitats multinivell i quan són més grans, cap a p4 i p5 aprenentatge cooperatiu,

Comunicació amb les famílies:

Degut a la gran diversitat lingüística de les famílies, la comunicació amb elles és a través del cara a cara i a les entrades i sortides de l'escola. La mestra utilitza la comunicació verbal, no verbal, gestual i moltes imatges per entendre amb les famílies. En algunes la llengua que utilitza és la castellana o l'anglès per tal d'assegurar una bona comunicació família-escola perquè el més important és que les famílies comprenguin el que la mestra explica.

Materials i espai:

Els materials que hi ha a l'aula són molt diversos com els que podem trobar a la majoria d'escoles, entre ells hi ha jocs per a jugar al joc simbòlic, molts suports visuals amb els noms dels infants, els números, els dies de la setmana, el menjar que porten per esmorzar, la meteorologia, etc.

També hi ha materials per a pintar, dibuixar, escriure, materials per a desenvolupar la motricitat fina, etc.

8.2.2 Observació directa a l'aula d'acollida

Dies: 26 i 29 d'abril

Aula: aula d'acollida (els infants són dels cursos escolars de 3r fins a 6è de primària)

Infants: 20 nens i nenes dels quals, 8 són de Ghana, 3 de Xina, 4 de Pakistan i 5 del Marroc

Actuació de la mestra:

La mestra fa immersió lingüística en català, si hi ha algun infant que li costa molt entendre'l durant el primer mes li tradueix alguna paraula per facilitar la seva acollida al centre, però a partir del tercer mes ja no li tradueix. Utilitza un llenguatge molt clar i acompanyat de gestos, vocalitzant molt, suports visuals, auditiu, etc.

Pel que fa a la lectura i escriptura molts dels infants ja han estat escolaritzats anteriorment al seu país, per tan saben llegir i escriure, però en el seu idioma. La mestra per ensenyar a llegir i escriure en català utilitza l'abecedari i ensenya primer les vocals, aquestes les tradueix a l'anglès perquè puguin associar cada lletra el so en català i després les consonants. A continuació els infants van produint els diferents sons i comencen a llegir i escriure. En el cas dels xinesos s'ensenya l'alfabet des de zero començant per les vocals, consonants, etc. i associar cada fonema amb el seu grafema, i a poc a poc se'ls introdueix vocabulari.

Actuació dels infants:

Algun cas, els infants s'agrupen entre els iguals i parlen la seva llengua, la mestra en algun cas fa veure que no els veu perquè així entre ells es senten recolzats al veure que no estan sols en un país diferent. Però, si parlen molt en la seva llengua els avisa que facin l'esforç de parlar el català.

Durant les sessions a l'aula d'acollida els infants estan una mica neguitosos i parlen molt entre ells e elles, els costa estar concentrats. Quan la mestra els avisa es calmen una mica i responen al què la mestra els demana en català. Alguns infants és el primer any que estan a l'aula d'acollida i comprenen bastant bé, algun encara li costa. Pel que fa a la parla, els infants pronuncien paraules i alguna frase incompleta, saben bastant vocabulari del català, però encara els falta ampliar-lo una mica més.

Metodologia de l'aula:

S'utilitza la immersió lingüística, activitats contextualitzades i globalitzades. Moltes de les activitats són de comprensió de la llengua catalana, de vocabulari bàsic com ara els colors, alguns verbs, els dies de la setmana, el calendari, etc.

Normalment la mestra fa un treball oral a partir de centres d'interès, com ara: l'alimentació, on es tracten temes relacionats amb el menjar, les botigues on venen el menjar, etc. També els animals on cada dia estudien un tipus d'animal; els rèptils, les aus, els mamífers, etc i a partir d'aquí estudien les parts i les característiques principals d'aquests amb molt vocabulari. Després que la mestra expliqui a través d'imatges, gestos, utilitza diferents paraules per explicar el mateix tema, la mestra fa preguntes als infants i aquests responen en català, alguns diuen alguna paraula sola, altres fan servir molts gestos, etc. A continuació fan alguna fitxa. També té en compte la tradició catalana i la cultura dels infants i els explica un plat típic de Catalunya, després demana als infants que el pròxim dia portin una recepta de casa i que la demanin a la seva mare, un plat típic del país d'origen.

Tanmateix, utilitza material de la pàgina del Departament d'Ensenyament, xtec com ara una quaderns que s'anomenen *comencem*. Aquets quaderns hi ha diferent vocabulari per estudiar diferents temes.

Materials i espai:

És una aula àmplia amb un ordinador, tres taules i cadires perquè els infants s'assentin en rotllana, així es veuen les cares entre ells i elles. A les parets hi ha molts suports visuals i sota hi ha el nom de cada objecte o imatge en lletra de pal i lletra lligada i en català, com ara els dies de la setmana, els colors, els números, un calendari, la meteorologia, alguns verbs, accions diàries, imatges de la primavera i les característiques principals, un arbre genealògic de la família, etc. El material és manipulador en imatges i escrit en lletra lligada, de pal i en català, jocs de conversa, de comprensió, etc.

8.2.3 Observació directa a l'aula de sisè de primària durant una setmana

Dies: Del 22 al 30 d'abril

Aula: 6è de primària

Infants: 2 nens nouvinguts de Ghana

Acollida dels infants nouvinguts a l'aula ordinària:

Quan els infants que van de l'aula d'acollida a l'aula ordinària són com dos nens més, cap altre nen els tracta diferent o parlen en una altra llengua. Els companys i companyes els acullen molt bé i no estan rebutjats pel grup.

Durant les àrees de català i castellà, a vegades, els infants nouvinguts estan a l'aula ordinària i realitzen un treball diferent de la resta, ja que encara no tenen prou vocabulari en català per seguir la classe. Mentrestant, aquests fan un treball a través d'un quadernet sobre vocabulari en català.

Actuació de la mestra:

La mestra fa immersió lingüística en català, si hi ha algun infant que li costa molt entendre'l durant el primer mes li tradueix alguna paraula per facilitar la seva acollida al centre, però a partir del tercer mes ja no li tradueix.

Utilitza un llenguatge molt clar i acompanyat de gestos, vocalitzant molt, suports visuals, auditiu, etc. Normalment les activitats sorgeixen de manera contextualitzada i relacionades amb diferents cultures, per exemple, durant les activitats dels textos expositius, els infants van escriure un text sobre la primavera, ja que els dies anteriors va arribar la primavera i van observar com es celebrava la primavera a diferents cultures. És una manera de avançar cap a la educació intercultural tot coneixent i respectant diferents cultures.

També té en compte els interessos dels infants i si algun d'ells té interès en tema determinat aprofita aquest interès per fer alguna activitat sobre els textos expositius, descriptiu, etc.

Actuació dels infants:

A l'aula companys/es ajuden a als infants nouvinguts a llegir i els hi ensenyen quin so

té cada lletra, o les vocals, etc. Tots i totes els acullen molt bé i s'interessen per saber els seus interessos, per exemple si els agrada jugar a futbol, etc.

Metodologia de l'aula:

A l'aula es realitzen diferents estratègies com ara els grups reduïts, els grups flexibles, els racons de matemàtiques i el treball cooperatiu. Pel que fa als grups reduïts, els infants estan en parelles i fan un treball sobre l'ortografia, els companys ensenyen als infants nouvinguts les vocals, com s'escriuen les paraules, etc. Pel que fa als grups flexibles els infants de l'aula es divideixen en dos grups i la mestra pot prestar una atenció més individualitzada. Pel que fa al treball cooperatiu, els infants fan activitats en grups de tres i quatre, entre ells es divideixen les tasques i cada un/a participa de manera autònoma. En els infants nouvinguts estan en grups on hi ha altres infants que parlen i entenen la llengua catalana i entre ells es comuniquen, ja que les tasques que han de realitzar implica una comunicació verbal entre ells/es.

Materials i espai:

Les taules i cadires de l'aula estan distribuïdes en forma de "U" per així facilitar al comunicació entre els i les alumnes. Hi ha un ordinador, una pissarra digital i les parets hi ha diferents informacions entorn a àrees específiques, per exemple matemàtiques hi ha els múltiples i divisors, a llengua hi ha normes ortogràfiques, etc. També, hi ha el material amb el nom a sota ben classificat, diferents enigmes per desxifrar i cartells amb valors de ciutadania.